

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

- uwzględniając art. 300 ust. 3 akapit pierwszy Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0340/2007),
 - uwzględniając art. 51 oraz art. 83 ust. 7 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A6-0427/2007),
1. zatwierdza zawarcie umowy;
 2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządowi i parlamentom państw członkowskich oraz Republice Mołdowy.

P6_TA(2007)0497

Interoperacyjność usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie interoperacyjności usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej (2007/2152(INI))

Parlament Europejski,

- uwzględniając art. 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, dotyczący wolności wypowiedzi i informacji,
- uwzględniając dyrektywę 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) ⁽¹⁾,
- uwzględniając dyrektywę 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie) ⁽²⁾,
- uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie interoperacyjności usług interaktywnej telewizji cyfrowej zgodnie z komunikatem COM(2004)0541 z dnia 30 lipca 2004 r. (COM(2006)0037),
- uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie interoperacyjności usług interaktywnej telewizji cyfrowej COM(2004)0541,
- uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie przyspieszenia przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe (COM(2005)0204),

⁽¹⁾ Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 33.

⁽²⁾ Dz.U. L 108 z 24.4.2002, str. 7.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

- uwzględniając komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe (od „przełączenia” cyfrowego do analogowego „wyłączenia”) (COM(2003)0541),
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 27 kwietnia 2006 r. w sprawie przejścia z nadawania analogowego na nadawanie cyfrowe: szansa dla europejskiej polityki audiowizualnej i różnorodności kulturalnej ⁽¹⁾,
 - uwzględniając swoją rezolucję z dnia 16 listopada 2005 r. w sprawie przyspieszenia przejścia z nadawania analogowego na cyfrowe ⁽²⁾,
 - uwzględniając wyniki posiedzenia Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii, które odbyło się w Brukseli w dniach 6-8 czerwca 2007 r. w sprawie inicjatywy i2010 — rocznego sprawozdania na temat społeczeństwa informacyjnego za rok 2007,
 - uwzględniając wyniki posiedzenia Rady ds. Transportu, Telekomunikacji i Energii, które odbyło się w Brukseli w dniach 9-10 grudnia 2004 r.,
 - uwzględniając Zalecenie CM/Rec(2007)3 Komitetu Ministrów państw członkowskich Rady Europy w sprawie roli mediów publicznych w społeczeństwie informacyjnym,
 - uwzględniając art. 45 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Kultury i Edukacji oraz opinie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii (A6-0390/2007),
- A. mając na uwadze, że przejście z nadawania analogowego na cyfrowe stanowi duży postęp i może przyczynić się do rozprzestrzeniania się kultur i poprawy spójności społecznej,
- B. mając na uwadze, że telewizja cyfrowa może wykorzystać nowe technologie w zakresie mediów do świadczenia usług informacyjnych i może w związku z tym zwiększyć spójność społeczną i przyczynić się do włączenia wszystkich do społeczeństwa informacyjnego,
- C. mając na uwadze, zgodnie z opinią Komisji, że udane przejście na telewizję cyfrową jest warunkiem wstępnym rozwoju interaktywnych usług cyfrowych,
- D. mając na uwadze ogromny potencjał gospodarczy sektora usług telewizji cyfrowej i jego znaczenie jako źródła zatrudnienia,
- E. mając na uwadze, że wszelka inicjatywa legislacyjna w dziedzinie nadawania cyfrowego nie może zostać zredukowana jedynie do kwestii infrastruktury i danych technicznych, a także mając na uwadze, że zagadnienia te muszą być omawiane względem celów politycznych, pamiętając zawsze o stałym poszukiwaniu wartości dodanej dla użytkowników,
- F. mając na uwadze, że na szczeblu europejskim i krajowym należy wprowadzić środki ochronne, aby uniknąć sytuacji, w której jedynie konkurencja i prawo rynku mają znaczenie przy dokonywaniu podstawowych wyborów,
- G. mając na uwadze wcześniejsze stanowisko Parlamentu Europejskiego, że wprowadzenie jednolitego standardu europejskiego nie jest dobrym rozwiązaniem, biorąc pod uwagę rozbieżności w poszczególnych państwach w celu osiągnięcia zamierzonych celów oraz że jak dotychczas doświadczenie każe się skłaniać ku niewiążącym inicjatywom normalizacyjnym pochodzącym od przedsiębiorstw, na co wskazują niektóre pozytywne przykłady krajowe,

⁽¹⁾ Dz.U. C 296 E z 6.12.2006, str. 120.

⁽²⁾ Dz.U. C 280 E z 18.11.2006, str. 115.

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

- H. mając na uwadze, że sektor telewizji cyfrowej w Unii Europejskiej jest już objęty szerokim wachlarzem solidnych norm europejskich,
- I. mając na uwadze, jak istotne jest, aby obywatele europejscy w pełni skorzystali z potencjalnych zalet telewizji cyfrowej,
- J. mając na uwadze niewielki dotychczas rozwój usług interaktywnych w porównaniu z optymistycznymi prognozami sporządzonymi przez ekspertów,
- K. mając na uwadze, że szeroki wachlarz możliwości, jaki zapewnia technologia cyfrowa, jak np. interaktywność, nie powinien stanowić nowego źródła nierówności przez dodanie „podziału cyfrowego” do podziału społecznego i kulturowego,
- L. mając na uwadze, że wzrost tego ryzyka wśród osób mniej uprzywilejowanych ze względu na dodatkowe koszty niezbędnych urządzeń budzi zaniepokojenie,
- M. mając na uwadze, że przejście z telewizji analogowej na cyfrową umożliwia zwolnienie częstotliwości oraz rozwój nowych technologii i innowacyjnych rozwiązań, podnoszących konkurencyjność Europy w omawianym sektorze,
- N. mając na uwadze, że znajomość nowych technologii musi być zdobywana jak najwcześniej oraz że systemy szkolnictwa muszą, jak najszybciej i jak najskuteczniej, przystosować się do zmian kulturowych i społecznych, które pociągają za sobą nowe technologie informatyczne i komunikacyjne, konwergencja i cyfryzacja,
- O. mając na uwadze, że ze szczególną uwagą należy potraktować dostęp osób niepełnosprawnych do nowych technologii informacyjnych i komunikacyjnych oraz ich umiejętność posługiwania się nimi;
- P. mając na uwadze, że usługi w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej obejmują wielojęzyczne napisy, dzięki którym telewizja cyfrowa może zwiększyć dialog międzykulturowy i uczenie się przez całe życie,
- Q. mając na uwadze, że dostęp do jak największej ilości usług musi zawsze iść w parze z wolnością informacji i wypowiedzi,
- R. mając na uwadze, że w całym procesie zmiany technologii należy pamiętać, aby nie osłabić publicznych usług audiowizualnych, a przeciwnie, wesprzeć je w powierzonych im roli usługodawcy publicznego, zachowując jednocześnie dynamizm prywatnych usług audiowizualnych,

Korzystanie z pozytywnych aspektów technologii

1. potwierdza, że nowe technologie audiowizualne powinny umożliwić nadawanie różnorodnych informacji i wysokiej jakości programów dostępnych dla stale rosnącej liczby obywateli;
2. przypomina, że poszanowanie pluralizmu w dziedzinie informacji i różnorodności treści nie zostanie automatycznie zagwarantowane poprzez postęp technologiczny, ale musi się dokonać poprzez aktywną, trwałą i uważną politykę władz publicznych, zarówno na szczeblu krajowym, jak i europejskim;
3. uważa, że ze względu na rolę telewizji w zglobalizowanym społeczeństwie dokonywane wybory techniczne i prawne dotyczące interoperacyjności nie powinny posiadać wymiaru jedynie gospodarczego, ale także społeczny i kulturalny oraz podkreśla, że szczególną uwagę należy poświęcić przede wszystkim interesom użytkowników;

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

4. podkreśla, że ustanowienie platform cyfrowych jest istotne dla utrzymania wspólnej strefy mediów publicznych w następstwie porzucenia technologii analogowej, i wzywa państwa członkowskie do promowania świadczenia usług w zakresie bezprzewodowej interaktywnej telewizji cyfrowej z gwarancją odbioru przez wszystkie platformy będące właścicielami;

5. uznaje zatem konieczność przedstawienia przez Komisję sprawozdania z wyników wymiany dobrych praktyk, poprzez fora i grupy robocze wśród podmiotów zainteresowanych, nie zapominając o stowarzyszeniach konsumentów, użytkowników i widzów;

6. podkreśla, że stosowanie interoperacyjnych i neutralnych z technologicznego punktu widzenia rozwiązań technicznych stanowi sposób promowania inwestycji i innowacji w sektorze, stymulując tym samym konkurencję i gwarantując konsumentom możliwość wyboru;

Udane przejście na technologię cyfrową i promowanie otwartych standardów

7. jest zdania, że jak najszybsze pomyślne przejście z technologii analogowej na cyfrową jest warunkiem wstępnym i priorytetem; wyraża zaniepokojenie z powodu opóźnienia względem dotrzymania ostatecznego terminu wyznaczonego na rok 2012;

8. wyraża pogląd, że skoordynowany rozwój telewizji cyfrowej na szczeblu wspólnotowym jest niezbędny jeżeli użytkownicy mają odnieść korzyści z zalet rynku wewnętrznego oraz w celu obniżenia cen odbiorników telewizyjnych i zwiększenia penetracji usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej; w związku z tym wzywa Komisję, aby wsparła państwa członkowskie w sporządzaniu wspólnego planu działania na szczeblu wspólnotowym;

9. wzywa państwa członkowskie do przyspieszenia przejścia na telewizję cyfrową przy uwzględnieniu popytu na rynku oraz czynników topograficznych i regionalnych czynników demograficznych oraz wzywa te państwa członkowskie, które do tej pory nie sporządziły krajowego planu pełnego przejścia na telewizję cyfrową, aby uczyniły to do końca 2008 roku;

10. podkreśla, że środki, które przyjmą państwa członkowskie i które doprowadzą do rozpowszechnienia cyfrowych interaktywnych usług telewizyjnych, muszą być zgodne z zasadami dotyczącymi pomocy państwa;

11. podkreśla znaczenie zasady interoperacyjności dla zwiększania zaufania użytkowników do nowych usług i do pomyślnego rozwoju rynku w oparciu o otwarte standardy interoperacyjne;

12. podkreśla znaczenie zapewnienia neutralności technologicznej i rozwoju wydajnych modeli biznesowych;

13. wyraża uznanie dla pracy Komisji i jej roli jako niezastąpionego i niezbędnego koordynatora pomiędzy wszystkimi zainteresowanymi stronami;

14. całkowicie popiera podejście Komisji, które zakłada pełną współpracę z państwami członkowskimi w zakresie pomyślnego przejścia na telewizję cyfrową i ułatwienia interaktywnych usług cyfrowych;

15. ponownie przyznaje, że prawne wprowadzenie jednolitego standardu nie jest dobrym rozwiązaniem, a jedynie ostateczną sankcją, ale nie jest przychylny interwencji wyłącznie rynku jako narzędzia służącego rozwiązaniu problemu interaktywności;

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

16. podziela w związku z tym opinię Komisji, której zdaniem należy podtrzymać rozpowszechnianie otwartych standardów, takich jak MHP i MHEG-5, uznanych przez europejskie organy normalizacyjne, w zakresie przechodzenia na technologie cyfrowe i interoperacyjności usług oraz uważa, że te otwarte standardy są najbardziej odpowiednie dla zapewnienia neutralności technologicznej sieci i wolnego przepływu informacji, przy uwzględnieniu szczególnych wymogów krajów, w których częstotliwości mają ograniczone możliwości;

17. podkreśla, że w świetle przykładowo „patentów podwodnych”, jakie pojawiły się pięć lat temu po wprowadzeniu standardów MHP, rozsądne jest, aby koszty licencyjne były sprawiedliwe i upubliczniane od początku wprowadzania wszelkich otwartych standardów dla zapewnienia powodzenia tych standardów;

18. podkreśla znaczenie dobrowolnych umów pomiędzy dostawcami usług w zakresie telewizji cyfrowej dla ustanowienia pewnej liczby wspólnych specyfikacji technicznych dotyczących wdrożenia norm przyjętych przez Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych;

19. wzywa Komisję, aby nadal czynnie wspierała wprowadzanie otwartych standardów europejskich w zakresie telewizji cyfrowej we wszystkich regionach świata oraz zachęcała do współpracy międzynarodowej w tej dziedzinie, zapewniając tym samym jak najszerszy dostęp do treści cyfrowych;

20. wyraża ubolewanie, że komercyjny sukces telewizji interaktywnej w UE okazuje się być mniejszy, niż oczekiwano; zwraca się do Komisji o zbadanie powodów tego zjawiska i składanie regularnych sprawozdań z wysiłków podejmowanych przez Komisję i państwa członkowskie celem rozwinięcia rynku telewizji cyfrowej i jej licznych zastosowań;

21. uznaje za niezbędne dostarczenie bardziej szczegółowych informacji konsumentom w zakresie możliwości oferowanych przez platformy cyfrowe i wymaganych urządzeń, aby byli oni w stanie dokonać wyborów technicznych i kulturowych przy pełnej znajomości tematu;

22. podkreśla, że ewentualne interwencje państwa nie mogą dyskryminować ani faworyzować jednego z podmiotów rynkowych;

23. wzywa Komisję, aby pomogła państwom członkowskim i władzom lokalnym, poprzez rozpowszechnianie najlepszych praktyk, w wykorzystaniu możliwości nowych technologii w celu poprawy komunikacji z obywatelami;

Konieczność rozważenia kwestii wpływu i znajomości nowych technologii

24. wzywa Komisję i państwa członkowskie do informowania społeczeństwa o przyszłym rozwoju usług telewizji cyfrowej oraz zaleca dostawcom usług telewizji cyfrowej aktywne informowanie użytkowników o istniejących usługach interaktywnych;

25. jako istotne postrzega zapewnienie bezpieczeństwa użytkowników oraz ochronę ich danych osobowych i prywatności; podkreśla znaczenie zaufania konsumentów do usług w zakresie interaktywnej telewizji cyfrowej;

26. podkreśla znaczenie omówienia na szczeblu europejskim konsekwencji społeczno-kulturowych społeczeństwa cyfrowego i przystosowania krajowych systemów edukacyjnych do zmian kulturowych i społecznych spowodowanych przez nowe technologie;

Wtorek, 13 listopada 2007 r.

27. przypomina znaczenie edukacji z zakresu technologii cyfrowych i środków przekazu we wszystkich przedziałach wiekowych;

28. wzywa państwa członkowskie do utworzenia mechanizmów gwarantujących niedyskryminującą strukturę elektronicznych przewodników po programach, które mogą ułatwić użytkownikom korzystanie z oferty usług cyfrowych.

29. przypomina, że europejski model audiowizualny jest oparty na twórczym dualizmie publicznych oraz prywatnych usług audiowizualnych i podkreśla, że w żadnym przypadku nowe technologie nie powinny zakłócać równowagi poprzez osłabianie konkurencyjności sektora publicznego; przypomina, że sektor publiczny powinien nadal mieć zagwarantowany dostęp do platform cyfrowych;

*

* *

30. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji, jak również Europejskiemu Komitetowi Regionów, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu, parlamentom i rządów państw członkowskich, a także Radzie Europy.

P6_TA(2007)0498

Dane dotyczące połowów i doradztwo naukowe w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z 13 listopada 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram dla gromadzenia danych, zarządzania danymi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz wsparcia doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybackiej (COM(2007)0196 — C6-0152/2007 — 2007/0070(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2007)0196),

— uwzględniając art. 37 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0152/2007),

— uwzględniając art. 51 Regulaminu,

— uwzględniając sprawozdanie Komisji Rybołówstwa oraz opinię Komisji Budżetowej (A6-0407/2007),

1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.